

**HANAPIN ANG PINAKA-MALAPIT NA LOKASYON NG DROP BOX AT LUGAR NG BOTOHAN:**  
 FIND YOUR NEAREST DROPBOX OR POLLING PLACE HERE:  
[CAEVRLLYVOTING.SOS.CA.GOV](http://CAEVRLLYVOTING.SOS.CA.GOV)

Lokal na lugar ng botohan  
 local polling place



Lokal na Lugar ng Botohan  
 ballot drop box



Buson (hindi kailangan ang selyo)  
 mailbox (no postage needed)



Ipadala sa koreo o ihulog ang inyong balota sa mga "ballot drop box" sa lugar ng botohan hanggang 8 ng gabi sa ika-8 ng Nobyembre. Mail or drop off your vote-by-mail ballot at a ballot drop box, voting location, or county elections office by 8:00 p.m. on November 8.

**PAANO KO IBABALIK ANG AKING BALOTA? HOW DO I RETURN MY BALLOT?**

**BAKIT AKO DAPAT BUMOTO? WHY SHOULD I VOTE?**

Nais ng mga Asian-Americans at Pacific Islanders sa California na tratuhin tayo ng may dignidad at magkaroon ng pagkakataon ang ating mga pamilya na umunlad. Naniniwala tayo na nararapat tayong magkaroon ng kasaganaan at hindi lamang yung pinakamababng sapat. Kapag tayo ay bumoboto, bahagi tayo sa pagpapasya kung paano pamumunuan ang ating bayan. Pag tayo ay sama-sama, tayo ay may lakas!

Asian Americans and Pacific Islanders in California want our families to be treated with dignity and to have opportunities to thrive. We believe that we deserve abundance, not the bare minimum. When we vote, we decide how our state is governed. When we come together, we are powerful.

SAMA-SAMANG BUMOTO  
**VOTE**  
 AS A FORCE



**AAPIs**  
 FOR CIVIC EMPOWERMENT  
 EDUCATION FUND  
[aapiforce-ef.org](http://aapiforce-ef.org)  
 @aapiforceef

PATALASTAS NA BINAYARAN NG CENTER FOR EMPOWERED POLITICS BALLOT MEASURE COMMITTEE, NONPROFIT 501 (C) 4

Alam mo ba kung ano ang mga bagay na pagpapasyahan ng mga botante sa eleksiyong ito? Basahin ang kabilang pahina! Do you know what California voters will be deciding in this election? Flip this page up to learn more!

**3 PAG-ARALAN ANG MGA ISYU RESEARCH THE ISSUES**

Lahat ng nakatalang botante ay tatananggap ng kaniyang vote-by-mail na balota. Hanapin ang ang inyong balota sa [WheresMyBallot.sos.ca.gov](http://WheresMyBallot.sos.ca.gov). All registered voters will receive a ballot in the mail. Locate your ballot at [WheresMyBallot.sos.ca.gov](http://WheresMyBallot.sos.ca.gov).

**2 NASSAN ANG AKING BALOTA? WHERE'S MY BALLOT?**

Mag-rehistro hanggang sa Oktubre 24. Suriin ang inyong registration sa [VoterStatus.sos.ca.gov](http://VoterStatus.sos.ca.gov) o personal na magpatala. Register to vote by Oct 24. Check your registration status at [VoterStatus.sos.ca.gov](http://VoterStatus.sos.ca.gov) or register in person.

**1 AKO BA AY REHISTRADONG BUMOTO? AM I REGISTERED TO VOTE?**

**HANDA NA BA KAYONG BUMOTO? ARE YOU READY TO VOTE?**

AAPIs for Civic Empowerment Education Fund

**2022 CALIFORNIA MIDTERM ELECTION GUIDE**

**IKA-8 NG NOBYEMBRE**

**NOV 8**



**IKA-8 NG  
NOBYEMBRE**

**NOV 8**

**ANO ANG MGA PAGPAPASYAHAN NG MGA BOTANTE?  
WHAT WILL VOTERS BE DECIDING?**

Ang mga botante ay pipili ng mga pinuno sa mga sumusunod:  
California voters will be electing leaders to represent them  
in the following offices:

US Senate (Senado) | US Senate

Gobernador | Governor

Attorney General

Secretary of State

Representative (Kinatawan) sa Kongreso |

US Representative in Congress

Superintendent of Public Instruction

State Senator

Supreme Court Justices

Mga karagdagang State at lokal na posisyon | Additional local  
and statewide positions

**ANO-ANONG PANUKALA ANG NASA BALOTA?  
WHAT PROPOSITIONS WILL BE ON THE BALLOT?**

**OO  
YES**

**PROP 1: KALAYAAN SA DESISYON SA SARILING  
KATAWAN | PROP 1: REPRODUCTIVE FREEDOM**

Ginagarantiya/Sinisiguro ang iyong Karapatan na desisyunan ang  
iyong katawan. Isinasaad nito na ang State ay hindi maaaring  
tanggihan o makialam sa iyong karapatan na magpalaglag  
(abortion) at gumamit o di gumamit ng “contraceptives”.  
Guarantees reproductive freedom in the California Constitution,  
including the right to have an abortion and the right to use  
contraceptives.

**Niyutral o walang  
pinapanigan  
NEUTRAL**

**PROP 26: PAGTAYA/PAGSUSUGAL SA  
SPORTS | PROP 26 : SPORTS BETTING**

Ipapahintulot ang “in-person” na pagtaya sa mga nakatalagang  
karerahan ng kabayo at sa mga casino na pinapatakbo ng mga tribu  
na Native American na kinikilala ng gobyernong pederal  
Papahintulutan din ang karagdagang paraan ng pagsusugal sa mga  
nasabing casino. Allows in-person sports betting at designated  
horse racetracks and at casinos operated by federally recognized  
Native American tribes. Also allows additional kinds of gambling at  
tribal casinos.

**HINDI  
NO**

**PROP 27: PAGSUSUGAL ONLINE  
PROP 27: ONLINE GAMBLING**

Papahintulutan ang mga lisensyadong tribu na Native American at  
mga “out of state” na korporasyon na maglagay ng pagsusugal sa  
sports online para mga edad 21 at pataas. Kapag pumasa, ang mga  
lisensyadong tribu ay kinakailangang isuko ang kanilang karapatang  
soberenya sa ilalim ng batas pederal para mapayagan ang mga  
korporasyon na ma-kontro ang online na pagsusugal sa sports (online  
sports betting). Allows licensed Native American tribes and gambling  
companies to offer online sports betting. If passed, licensed tribes  
must give up some of their rights under federal law. It also increases  
the chance that minors would have access to online betting.

**OO  
YES**

**PROP 28: PONDO PARA SA SINING AT MUSIKA  
PROP 28: ARTS & MUSIC FUNDING**

Sinusuportahan ang karagdagang pondo para edukasyon sa Sining at  
MUSika sa lahat ng K-12 na paaralang publiko, kabilang ang mga  
paaralan na may mataas na proporsyon ng mag-aaral sa mas  
nakabababang antas ng ekonimiya. Magbibigay ng \$1 Billion kada  
taon para sa edukasyon sa Sining at Musika. Supports additional  
funding for arts and music education in all K-12 public schools,  
including schools with high proportions of economically  
disadvantaged students. Directs \$1 billion per year of existing school  
funding for arts and music education.

**Niyutral o walang  
pinapanigan  
NEUTRAL**

**PROP 29: DIALYSIS CLINICS**

Magpapatay ng mga bagong requirements sa mga dialysis clinics  
hinggil sa tauhan nito, “data reporting” at diskriminasyon. Imposes  
new requirements on dialysis clinics related to staffing, data  
reporting, and anti-discrimination.

**Niyutral o walang  
pinapanigan  
NEUTRAL**

**PROP 30: BUWIS PARA SA ENERHIYANG  
“GREEN” | PROP 30: TAX FOR GREEN  
ENERGY**

Itinataas ang buwis sa personal na kita (income) na higit sa \$2  
million ng karagdagang 1.75% upang pondohan ang mga subsidyo  
sa mga sasakyang zero-emission at mga programa sa pagsugpo at  
pag-iwas sa sunog sa kagubatan. Increases tax on personal income  
above \$2 million to fund zero-emission vehicle and wildfire  
prevention programs.

**OO  
YES**

**PROP 31: PAGBABAWAL SA TOBACCO NA MAY  
FLAVOR | PROP 31: FLAVORED TOBACCO BAN**

Pagpapatibay sa batas na nagbabawal ng pagbebenta ng flavored  
tobacco na produkto kabilang ang sigarilyo, e-cigarettes, vapes at  
chewing tobacco sa mga tindahan at vending machines. Upholds  
the legislation to ban the sale of flavored tobacco products.

**PUMUNTA SA AAPIFORCE-EE.VOTE  
PARA SA KARAGDAGANG KAALAMAN**